

CONDIZIONI GENERALI

1 – DEFINIZIONI

CASTOLIN Italy: Castolin Eutectic Italy srl.

Cliente: l'impresa che acquista i Prodotti o i Servizi di CASTOLIN Italy.

Condizioni Generali: le clausole contrattuali contenute nel presente documento e applicabili ai Contratti stipulati da CASTOLIN Italy coi propri Clienti.

Condizioni Generali Aggiuntive: le clausole contrattuali contenute nel presente documento e applicabili ai rispettivi tipi contrattuali in aggiunta alle Condizioni Generali e sulle quali prevalgono in caso di contrasto.

Offerta: la proposta contrattuale formulata da CASTOLIN Italy in risposta a una Richiesta di offerta del Cliente, eventualmente soggetta a condizioni per la propria efficacia (a titolo meramente esemplificativo: il pagamento di un acconto o di una caparra a seguito dell'accettazione, una data di validità decorsa la quale si intenda automaticamente revocata senza necessità dello svolgimento di ulteriori incombeni, etc.).

Ordine: il contratto perfezionatosi una volta accettata l'Offerta di CASTOLIN Italy da parte del Cliente e regolato dalle Condizioni Generali.

Prodotti: i beni oggetto della compravendita (a mero titolo esemplificativo: apparecchiature, macchine, parti di macchine, consumabili, etc.).

Richiesta di offerta: la richiesta scritta inviata dal Cliente a CASTOLIN Italy e avente ad oggetto la quotazione di una compravendita di determinati Prodotti o la prestazione di determinati Servizi.

Scritto: qualsiasi documento su supporto cartaceo o elettronico.

Servizi: le prestazioni d'opera (a mero titolo esemplificativo: lavorazioni, riparazioni, etc.) oggetto dell'Ordine e tra CASTOLIN Italy e il Cliente.

2 – DISPOSIZIONI GENERALI

Le presenti Condizioni Generali si applicano ai rapporti contrattuali tra CASTOLIN Italy e i propri Clienti .

Ogni deroga alle Condizioni Generali deve essere oggetto di espressa accettazione scritta da parte di CASTOLIN Italy. Salvo diverso accordo espresso, una deroga alle condizioni generali vale solo per l'Ordine per il quale è stata richiesta e accettata.

La mancata invocazione, in un determinato momento, di una qualsiasi clausola delle Condizioni Generali non potrà essere interpretata come rinuncia a farla valere in seguito.

La nullità di una clausola non pregiudica la validità delle altre.

3 – OFFERTE

Salvo diverso accordo, le offerte di prezzo specifiche, non derivanti dall'applicazione del listino e risultanti da un accordo particolare, sono valide per 3 giorni lavorativi dalla loro emissione.

I prezzi e le informazioni contenuti in cataloghi, brochure e listini hanno valore meramente indicativo. CASTOLIN Italy si riserva il diritto di apportare modifiche, a mero titolo esemplificativo, di composizione, forma, dimensioni o materiale ai propri Prodotti le cui immagini e descrizioni figurano nei propri stampati a scopo meramente illustrativo.

4 – ORDINI

Il Cliente che intenda acquistare Prodotti o Servizi di CASTOLIN Italy ne chiede la quotazione inviandole una Richiesta di offerta scritta.

CASTOLIN Italy, ove lo ritenga, riscontra la Richiesta di offerta inviando un'Offerta.

L'Ordine (contratto) si perfeziona con l'accettazione scritta espressa dell'Offerta da parte del Cliente, nei termini di validità di essa. Il Cliente è considerato validamente impegnato anche dagli atti compiuti dal proprio personale e ausiliari in generale.

L'Ordine comprende esattamente e unicamente Prodotti e Servizi specificati nell'Offerta espressamente accettata.

Ogni modifica all'Ordine dovrà essere congiuntamente pattuita per iscritto tra le parti.

Qualsiasi versamento effettuato dal Cliente costituisce acconto salvo accordo scritto contrario ed è facoltà di CASTOLIN Italy ritenerlo a titolo di penale contrattuale forfetaria ex art. 1382 c.c. in caso di inadempimento del Cliente.

5 – STUDI E PROGETTI

I progetti, gli studi e i documenti di qualsiasi natura e sotto qualsiasi forma, consegnati o inviati da CASTOLIN Italy restano sempre di sua piena proprietà. Devono esserle restituiti su sua richiesta.

Essi sono forniti gratuitamente in caso di perfezionamento dell'Ordine cui si riferiscono; in caso contrario, è dovuto a CASTOLIN Italy il rimborso delle spese di studio e di trasferta.

CASTOLIN Italy conserva integralmente la proprietà intellettuale e il know-how contenuti in tali studi, progetti, documenti e nei materiali venduti. Qualsiasi trasferimento dei diritti di proprietà intellettuale deve formare oggetto di un contratto separato tra CASTOLIN Italy e il Cliente.

In generale, il Cliente riconosce che tutte queste informazioni relative a CASTOLIN Italy (studi, progetti, documenti quali offerte commerciali, schede tecniche, ecc.) hanno natura confidenziale e gli sono comunicate soltanto nell'ambito dell'Ordine e al solo fine di consentirgli di prendere una decisione negoziale.

Non sono tuttavia soggette a obbligo di riservatezza le informazioni di dominio pubblico al momento della conclusione dell'Ordine o già conosciute legittimamente dal Cliente.

6 – PREZZI

Il prezzo, che in linea di principio è quello indicato nel listino o nell'Offerta di CASTOLIN Italy, è stabilito in funzione delle condizioni economiche, in particolare dei prezzi delle materie prime, esistenti al momento della sua determinazione e potrà quindi evolvere in funzione delle loro variazioni nei casi di cui alle presenti Condizioni Generali.

I prezzi si intendono al listino in vigore, al netto delle imposte e delle spese di trasporto, alla data dell'Offerta o alla data di consegna se questa è richiesta per una data successiva alla modifica del listino.

Salvo accordo preventivo su un prezzo determinato, ogni consegna di Prodotti a catalogo è fatturata al prezzo indicato nell'Offerta accettata. In nessun altro caso CASTOLIN Italy può ritenersi vincolata rispetto ai prezzi e alle condizioni indicati dal Cliente.

L'importo minimo di una Richiesta di offerta è fissato a 400 € per ogni Cliente. Le spese di consegna includono preparazione, gestione e spedizione dei Prodotti. Queste ultime sono calcolate in base al peso totale della Richiesta di offerta e specificamente indicate nell'Offerta.

I prezzi, comunque indicati, ivi inclusi quelli risultanti dai listini si intendono franco fabbrica CASTOLIN EUTECTIC di Villebon. Ogni altra modalità di trasporto normale o espresso richiesta dall'Cliente sarà oggetto di negoziazione e, se del caso, di un'integrazione contrattuale.

7 – CONSEGNA

7.1 – CONDIZIONI DI CONSEGNA

Salvo diversa pattuizione, la consegna si considera effettuata con la messa a disposizione nei magazzini di CASTOLIN EUTECTIC di Villebon. Tutte le operazioni di trasporto, assicurazione, dogana, movimentazione e messa in opera sono a spese e a rischio del Cliente.

La consegna avviene mediante consegna diretta al Cliente, semplice avviso di messa a disposizione, oppure consegna nei magazzini di CASTOLIN Italy a uno spedizioniere o trasportatore designato dal Cliente o, in mancanza di tale designazione, scelto da CASTOLIN Italy.

Il principio della consegna nei magazzini di CASTOLIN Italy non può essere derogato da indicazioni quali: franco stazione, banchina, domicilio o rimborso totale o parziale delle spese di trasporto.

Se la spedizione è ritardata per qualsiasi causa indipendente dalla volontà di CASTOLIN Italy, il materiale sarà immagazzinato e movimentato, se necessario, a spese e rischio del Cliente, restando CASTOLIN Italy esente da ogni responsabilità successiva. Tali disposizioni non modificano in alcun modo gli obblighi di pagamento della fornitura.

7.2 – VERIFICHE

Spetta al Cliente verificare le spedizioni all'arrivo ed esercitare, se del caso, i propri ricorsi contro i trasportatori, qualunque sia il modo di spedizione, incluso il franco.

Conformemente all'articolo 1698 del codice civile, spetta al Cliente formulare con le necessarie forme le proprie riserve al vettore o trasportatore contestualmente alla consegna o, se la perdita parziale o l'avaria non sono riconoscibili al momento della consegna, appena conosciute o comunque entro 8 giorni dalla ricezione dei Prodotti.

Per essere ammesse, le contestazioni sulla composizione, sulla quantità dei Prodotti consegnati, sulla loro non conformità con il documento di spedizione o sul loro stato dovranno essere indicate come riserve sul documento di trasporto all'arrivo dei Prodotti, controfirmato dall'autista, e comunicate simultaneamente a CASTOLIN Italy.

La dicitura «salvo disimballaggio» non può essere accettata come riserva. Nel caso in cui il Cliente abbia organizzato il trasporto e ne sostenga il costo, sopporterà tutte le conseguenze economiche di un'azione diretta del trasportatore nei confronti di CASTOLIN Italy.

Ogni reso di materiale sarà ammissibile solo previo accordo di CASTOLIN Italy. Il reso deve avvenire entro otto giorni dal ricevimento, franco di ogni diritto; può essere applicata una riduzione per spese di controllo, reimballaggio, stoccaggio, amministrazione, ecc.

7.3 – TERMINI DI CONSEGNA

I termini di consegna decorrono dalla data successiva tra le seguenti: quella di ricezione da parte di CASTOLIN Italy dell'accettazione scritta della Offerta o quella in cui sono giunte a CASTOLIN Italy le informazioni, l'acconto o le forniture che il Cliente si era impegnato a fornire.

Poiché i termini di consegna sono indicativi, i ritardi non possono in alcun caso giustificare la risoluzione dell'Ordine e/o il risarcimento dei danni. CASTOLIN Italy è liberata di diritto da ogni impegno relativo ai termini di consegna se le condizioni di pagamento non sono state rispettate dal Cliente o in presenza di un caso di forza maggiore o di eventi indipendenti dalla volontà di CASTOLIN Italy.

CASTOLIN Italy informerà il Cliente nel più breve tempo possibile dei casi o eventi di questo tipo. In caso di materiale composto da più unità, CASTOLIN Italy potrà suddividere la consegna.

Per le prestazioni di Servizi, i tempi di realizzazione sono spesso legati alla messa a disposizione di bozze o all'accesso agli impianti da parte del cliente. CASTOLIN Italy non potrà essere ritenuta responsabile di uno slittamento dei tempi di realizzazione dovuto al mancato rispetto del calendario iniziale da parte del Cliente e si riserva la possibilità di fatturare costi aggiuntivi legati all'immobilizzazione di risorse e materiali.

7.4 – RESTITUZIONE DEI PRODOTTI

Qualsiasi richiesta di reso è soggetta all'approvazione preventiva di CASTOLIN Italy. Non sarà accettato alcun reso senza il previo accordo di CASTOLIN Italy né, comunque, oltre 8 giorni dalla data di consegna.

Solo gli articoli che possono essere stoccati e restituiti in perfetto stato, non utilizzati e nel loro imballaggio originale, potranno essere resi. Per i consumabili, CASTOLIN Italy si riserva il diritto di fatturare in tutto o in parte i Prodotti utilizzati dal Cliente prima del reso.

In caso di reso di Prodotti su iniziativa del Cliente, saranno applicati costi di gestione pari al 15% del prezzo netto IVA dei Prodotti resi, dedotti dall'importo eventualmente rimborsato. In caso di errore da parte di CASTOLIN Italy o di difetto del materiale, CASTOLIN Italy deciderà se accreditare o sostituire i Prodotti con altri identici o di pari caratteristiche.

8 – CONDIZIONI DI PAGAMENTO

Il termine concordato tra le parti per il pagamento delle somme dovute non può superare sessanta giorni dalla data di emissione della fattura. Gli acconti e le caparre sono pagati immediatamente all'accettazione della Offerta.

Ogni compravendita di Prodotti o prestazione di Servizi di importo superiore a 10.000 € sarà oggetto di un acconto del 30% all'accettazione dell'Offerta, salvo diversa disposizione specificata nell'Offerta o diverso accordo tra le parti.

Il pagamento si considera effettuato solo dal momento della messa a disposizione effettiva dei fondi. La consegna di un titolo di pagamento non costituisce pagamento se non al buon fine dell'incasso. Eventuali spese dovute al rifiuto di un mezzo di pagamento saranno a carico del Cliente.

Salvo diverso accordo scritto delle parti, le scadenze di pagamento pattuite non possono essere posticipate per alcun motivo, compresa l'esistenza di una controversia. Ogni pagamento in ritardo rende esigibili di pieno diritto, dal primo giorno successivo alla data di scadenza indicata in fattura:

1. interessi da ritardo, determinati applicando il d. lgs. 231/2002 e
2. un'indennità forfettaria per spese di recupero pari a 40 euro (art. 6 d. lgs. 231/2002). Quando le spese di recupero sostenute sono superiori a tale importo forfettario, CASTOLIN Italy può inoltre richiedere un'indennità supplementare giustificata.

Eventuali dilazioni eccezionalmente consentite da CASTOLIN Italy non hanno comunque effetto novativo dell'obbligazione originaria se non al pieno ed esatto adempimento nei termini ivi indicati.

9. ECCESSIVA ONEROSITÀ SOPRAVVENUTA.

In caso di onerosità (a mero titolo esemplificativo e non limitativo dovuta a: variazione del prezzo delle materie prime, dei dazi doganali, dei cambi, della normativa anche fiscale, etc.) eccedente il 10% del prezzo unitario del Prodotto o del Servizio pattuito tra le parti, sopravvenuta tra il perfezionamento dell'Ordine e la consegna, CASTOLIN Italy si impegna a proporre preliminarmente al Cliente la consensuale riconduzione a equità.

In difetto di accordo il Cliente accetta di riconoscere a CASTOLIN Italy la facoltà di invocare la risoluzione anche parziale dell'Ordine per eccessiva onerosità sopravvenuta anche in via d'eccezione, senza necessità di accertamento giudiziale e con facoltà di sospendere l'esecuzione.

10 – FORZA MAGGIORE

Nessuna delle parti potrà essere ritenuta responsabile del ritardo o dell'inesatto adempimento o dell'inadempimento di una delle obbligazioni contrattuali se questi sono effetto diretto o indiretto di un caso di forza maggiore, quale (a titolo esemplificativo e non limitativo):

- eventi naturali catastrofici come, terremoto, tempesta, incendio, inondazione, pandemia, ecc.;
- eventi socio-politici come conflitto armato, guerra, sciopero totale o parziale presso CASTOLIN Italy, suoi fornitori, prestatori di servizi, trasportatori, poste, servizi pubblici, ecc., ingiunzione imperativa delle autorità pubbliche (divieto di importazione, embargo), chiusura amministrativa;
- incidenti di esercizio, guasti ai macchinari, esplosione, carenza di forniture.

Ciascuna parte informerà senza indugio l'altra del verificarsi di un caso di forza maggiore di cui venga a conoscenza e che, a suo avviso, sia tale da incidere sull'esecuzione dell'Ordine. Se la durata dell'impedimento supera un mese, le parti dovranno consultarsi nel più breve tempo possibile per esaminare in buona fede l'evoluzione dell'Ordine.

11 – GARANZIE

11.1 – DURATA E DECORRENZA DELLA GARANZIA

Salvo diversa disposizione particolare e fermo quanto previsto nelle Condizioni Generali Aggiuntive, la garanzia è operante soltanto in relazione a difetti occulti manifestatisi nei Prodotti entro un anno dalla consegna (periodo di garanzia). In ogni caso, se i Prodotti sono utilizzati da più squadre, tale periodo è ridotto della metà.

Il periodo di garanzia decorre dal giorno della consegna ai sensi dell'art. 7. In ogni caso, la garanzia termina al primo dei due termini raggiunti: o il periodo di un anno, o il numero di ore di utilizzo eventualmente indicato da CASTOLIN Italy.

11.2 – OBBLIGHI DEL CLIENTE

Per poter invocare la garanzia, il Cliente deve avvisare CASTOLIN Italy, entro 8 giorni dalla scoperta e per iscritto, dei difetti che imputa al Prodotto e fornire ogni giustificazione circa la loro esistenza. Deve consentire a CASTOLIN Italy ogni facilitazione per constatare tempestivamente i difetti e porvi rimedio; deve inoltre astenersi, salvo espresso accordo di CASTOLIN Italy, dal ripararli personalmente o farli riparare da terzi.

11.3 – CONTENUTO DELLA GARANZIA

Spetta a CASTOLIN Italy, debitamente informata, rimediare al difetto a proprie spese e con la dovuta diligenza, riservandosi il diritto di modificare, se del caso, i dispositivi dei Prodotti in modo da adempiere ai propri obblighi. I lavori derivanti dall'obbligo di garanzia sono eseguiti in linea di principio presso le officine di CASTOLIN Italy dopo che il Cliente abbia restituito i Prodotti difettosi per riparazione o sostituzione.

Tuttavia, quando, tenuto conto della natura dei Prodotti, la riparazione debba avere luogo sul luogo di installazione, CASTOLIN Italy si fa carico delle spese di manodopera corrispondenti a tale riparazione, escluso il tempo impiegato per lavori preliminari o per operazioni di smontaggio e rimontaggio rese necessarie dalle condizioni di utilizzo o di installazione dei Prodotti e riguardanti elementi non compresi nella fornitura in questione.

Il costo del trasporto dei Prodotti difettosi, nonché quello della riconsegna al Cliente dei Prodotti riparati o sostituiti, sono a carico del Cliente, così come, in caso di riparazione sul luogo di installazione, le spese di viaggio e soggiorno del personale di CASTOLIN Italy. I Prodotti o loro parti sostituiti gratuitamente vengono rimessi a disposizione di CASTOLIN Italy e tornano di sua proprietà.

11.4 – ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

La garanzia è esclusa:

- in caso di danni derivanti da mancata manutenzione e sorveglianza e, in generale, da qualsiasi manipolazione non conforme alle istruzioni scritte di CASTOLIN Italy;
- per i difetti derivanti in tutto o in parte da normale usura del Prodotto, deterioramenti o incidenti imputabili al Cliente o a terzi;
- in caso di difetto derivante da pezzi forniti dal Cliente e integrati su sua richiesta già in fase di fabbricazione;
- in caso di utilizzo di pezzi, ricambi o materiali non originali, contraffatti o forniti da terzi non autorizzati da CASTOLIN Italy;
- in caso di forza maggiore.

12 – RESPONSABILITÀ

La responsabilità di CASTOLIN Italy è rigorosamente limitata all'obbligo di garanzia come definito dalle presenti Condizioni Generali. Essa è limitata, per qualsiasi causa, ad eccezione dei danni alla persona, ai soli danni materiali diretti e, in ogni caso, all'importo delle somme percepite in virtù dell'Ordine.

Non sarà dovuto alcun risarcimento, compresi i danni immateriali o indiretti quali, in particolare, mancato guadagno, perdita di esercizio, perdita di produttività, perdita di reddito, lesione del buon nome commerciale, pretese di terzi, ecc.

I Prodotti consegnati sono conformi alla normativa tecnica applicabile e alle norme tecniche per le quali CASTOLIN Italy ha dichiarato espressamente la conformità. Il Cliente è responsabile dell'uso dei Prodotti e dei beni oggetto dei Servizi in condizioni normali e prevedibili di impiego e conformemente alle norme di sicurezza e ambientali vigenti nel luogo di utilizzo, nonché alle regole dell'arte della propria attività e alle raccomandazioni di CASTOLIN Italy.

In particolare, spetta al Cliente scegliere un Prodotto corrispondente al proprio fabbisogno tecnico e, se necessario, verificarne presso CASTOLIN Italy l'idoneità all'applicazione prevista.

13 – LEGGE APPLICABILE. CLAUSOLA DI MEDIAZIONE E FORO COMPETENTE

L'Ordine è regolato esclusivamente dal diritto italiano. L'Ordine è redatto in lingua italiana. Nel caso in cui venga tradotto in una o più lingue, farà fede solo il testo italiano in caso di controversia.

In mancanza di accordo amichevole, prima di adire l'autorità giudiziaria ordinaria, le parti si obbligano a sottoporre qualunque controversia comunque inerente l'Ordine non soggetta all'esperimento di metodi alternativi di risoluzione (ADR) costituenti condizione di procedibilità dell'azione giudiziale, al procedimento di mediazione innanzi l'Organismo di Conciliazione della Fondazione Forense di Milano, secondo il relativo regolamento vigente di tempo in tempo. E' espressamente convenuto che ogni controversia comunque inerente l'Ordine sarà di competenza esclusiva del foro di Milano.

CONDIZIONI GENERALI AGGIUNTIVE RELATIVE ALLA COMPRAVENDITA

1 – RISERVA DI PROPRIETÀ

CASTOLIN Italy conserva la proprietà dei Prodotti venduti fino al pagamento effettivo dell'intero prezzo, accessori inclusi.

Il Cliente assume tuttavia, a partire dalla consegna ai sensi dell'art. 7 sopra indicato, i rischi di perdita o deterioramento dei Prodotti nonché la responsabilità dei danni che essi potrebbero causare.

2 – COLLAUDO

Prodotti come le apparecchiature possono essere oggetto di una procedura di collaudo, se ciò è stato espressamente concordato.

Quando è pattuito che CASTOLIN Italy assicuri il montaggio e/o la messa in servizio nei locali del Cliente, quest'ultimo metterà a disposizione i mezzi materiali necessari: movimentazione, collegamenti ai fluidi e alle energie, ecc., e i mezzi di personale necessari. Tali prestazioni sono oggetto di un prezzo specifico e del rimborso delle relative spese.

La messa in servizio si considera realizzata in caso di funzionamento in condizioni normali, indipendentemente da un particolare livello di prestazione. Se le condizioni idonee a configurare una Consegna, provvisoria o definitiva, sono soddisfatte, in particolare in caso di utilizzo, anche se il Cliente non ha fatto il necessario perché essa venga

constatata CASTOLIN Italy può redigere unilateralmente il verbale ma il collaudo si considera comunque eseguito.

3 – DIFETTI CHE DANNO DIRITTO ALLA GARANZIA

Per quanto riguarda le apparecchiature, CASTOLIN Italy si impegna a rimediare a qualsiasi vizio di funzionamento derivante da difetto di fabbricazione o di regolazione. La garanzia cessa di diritto, così come viene meno la validità della dichiarazione di conformità, quando il Cliente abbia fatto uso di ricambi non originali oppure abbia effettuato direttamente o tramite terzi, senza il consenso scritto di CASTOLIN Italy, lavori di ripristino o modifica. Per quanto riguarda i consumabili, la responsabilità di CASTOLIN Italy è limitata alla fornitura di Prodotti conformi alle specifiche di prodotto e alle norme vigenti. Poiché l'applicazione non è effettuata da CASTOLIN Italy, la società non assume alcuna responsabilità in relazione al comportamento delle leghe dopo la saldatura.

CONDIZIONI GENERALI AGGIUNTIVE RELATIVE ALLA PRESTAZIONE DI SERVIZI

1 – OGGETTO DELLA PRESTAZIONE DEL SERVIZIO

Laddove non sia diversamente ed espressamente indicato nell'Offerta, i Servizi si intendono prestati a misura e non a corpo.

Per le prestazioni di Servizi, CASTOLIN Italy è tenuta a eseguire esclusivamente i lavori descritti nella propria Offerta. Qualsiasi lavoro complementare potrà essere eseguito solo dopo l'emissione di un'Offerta da parte di CASTOLIN Italy a fronte della ricezione da parte sua di una richiesta di modifica della Richiesta di offerta scritta da parte del Cliente.

Per le prestazioni di saldatura e altri procedimenti di riparazione, l'accettazione sarà formulata conformemente al protocollo descritto nell'Offerta di CASTOLIN Italy o mediante messa a disposizione dei pezzi al Cliente.

Il Cliente prende atto e accetta che CASTOLIN Italy si riserva la facoltà di affidare la prestazione del Servizio a terzi o cedere il relativo Ordine.

2 – VERIFICA FINALE

La verifica finale dei lavori oggetto dell'Ordine di prestazione di Servizi dovrà essere eseguita dal Cliente entro dieci giorni dalla Consegna. In difetto di ricezione, da parte di CASTOLIN Italy di comunicazione scritta dell'esito negativo della verifica entro tale stesso termine, il Servizio si considera accettato.

3 – DIFETTI CHE DANNO DIRITTO ALLA GARANZIA

Salvo diverso accordo espresso e debitamente scritto nell'Offerta di CASTOLIN Italy, le prestazioni di saldatura e gli altri procedimenti di riparazione non danno luogo ad alcuna garanzia diversa da quella di una corretta esecuzione delle suddette operazioni.